

当代中国与世界研究院

关于举办 2026 年中国经济时政话语外译与 区域国别研究高级研修班的通知

为更好推动今年“两会”新概念新范畴新表述规范化外译，落实“十五五”规划建议提出的“加强区域国别研究，提升国际传播效能”部署要求，切实提升全国外事、外宣系统以及高等院校外语、翻译专业教师的经济时政话语翻译与区域国别研究能力，“2026年中国经济时政话语外译与区域国别研究高级研修班”将于4月16至18日在上海财经大学举办。本班作为全国高等院校翻译专业师资培训重要班次，由中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会指导，当代中国与世界研究院主办，上海财经大学外国语学院承办，中国翻译研究院、《中国翻译》杂志社提供学术指导。具体安排如下：

一、研修目标

提升全国外事、外宣系统以及高等院校外语、翻译专业教师翻译与区域国别研究能力；加强区域国别研究人才培养；有效推动国际社会对我国相关政策概念表述理解认知。

二、研修内容

本次研修班以主题讲授、专题座谈、实地研修、互动交流等多元化教学方式举办，课程包括以下内容：

1. 中国经济时政话语外译与国际传播基本原则；
2. 2026 年全国两会政府工作报告英译解析；
3. 经济外交话语翻译传播主题讲座；
4. 区域国别研究能力建设主题讲座；
5. 国际时政热点分析；
6. 实践研修专题活动。

三、组织架构

指导单位：中国翻译协会

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：当代中国与世界研究院

承办单位：上海财经大学外国语学院

学术指导：中国翻译研究院、《中国翻译》杂志社

四、研修对象

全国外事、外宣系统工作人员，高等院校外语、翻译专业教师；其他有志于参与中国经济时政话语外译传播的青年人才。

五、拟定师资

党政文献翻译审稿专家、国家重大翻译与国际传播领域知名专家、区域国别研究领域知名学者等参与授课。

六、时间地点

报到时间：4 月 15 日 14:00 至 19:00

报到地点：上海檀程大酒店一层签到处（武东路 188 号）

研修时间：4 月 16 至 18 日，3 天

研修地点：上海财经大学武川路校区图书馆

七、报名缴费

本研修班费用为 2880 元/人，包含报名费、资料费、材料费、研修期间午餐费等，往返交通及食宿费用由参训学员自行支付。报名及缴费流程具体如下：

（一）报名

请扫描右侧二维码，选择课程 > 填写报名信息 > 选择微信支付或线下支付（银行转账）。



（二）缴费

1. 微信支付（推荐）

2. 转账支付

个人银行转账：建议使用单位公务卡或公对公转账，并扫描右侧二维码上传电子汇款凭证（备注参训人员姓名）；



单位统一转账：为避免重复缴费，请单位财务人员汇款时务必填写好报名人数及报名班次，并将电子汇款凭证（含参训人员名单）提前发送至 bjzzy021@126.com 确认。

银行转账信息：

用户名：当代中国与世界研究院

开户行：中国工商银行北京百万庄支行

账号：0200001409024902423

纳税人识别号：12100000400004908M

3. 现场缴费：酒店一层签到处报到时扫码完成缴费事宜。

发票申领：

报名缴费后增值税电子普通发票将发送至报名时所预留的电子邮箱，请参训学员务必正确填写发票信息及邮箱地址。发票类型：培训费；开票单位：当代中国与世界研究院。

八、结业证书

研修结束后可获得由中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、当代中国与世界研究院、中国翻译研究院联合颁发的《2026 年中国经济时政话语外译与区域国别研究高级研修班》结业证书。该班参训时长在全国翻译系列职称申报中可认定为翻译继续教育学时 24 小时。

九、其他事宜

未尽事宜，请与培训组委会联系，负责人：赵状业 18614041881、010-68995949；其他详情请登录中国翻译研究院官网（<http://www.catl.org.cn/>）查询。



交通路线及酒店预订信息

研修报到：

上海虹桥国际机场/虹桥火车站：

1. 打车：定位至上海檀程大酒店（武东路 188 号），费用约 70 元；
2. 地铁：乘坐轨道交通 10 号线地铁（基隆路方向），至国权路换乘 18 号线（康文路方向），至上海财经大学站下车，出 1 号口后步行约 1 公里到达上海檀程大酒店。

上海浦东国际机场：

1. 打车：定位至上海檀程大酒店（武东路 188 号），费用约 150 元；
2. 地铁：乘坐轨道交通 2 号线地铁（潘祥路·国家会计学院方向），至龙阳路站换乘 18 号线（康文路方向），至上海财经大学站下车，出 1 号口后步行约 1 公里到达上海檀程大酒店。

上海站：

1. 打车：定位至上海檀程大酒店（武东路 188 号），费用约 35 元；
2. 地铁：乘坐轨道交通 3 号线（江杨北路方向），在江湾镇站下车，出 5 号口后步行约 900 米到达上海檀程大酒店。

上海南站：

1. 打车：定位至上海檀程大酒店（武东路 188 号），费用约 80 元；

2. 地铁：乘坐轨道交通 3 号线（江杨北路方向），在江湾镇站下车，出 5 号口后步行约 900 米到达上海檀程大酒店。

本次研修班不统一安排住宿，学校就近酒店信息推荐如下：

1、上海檀程大酒店（武东路 188 号），步行至研修地点 8 分钟

协议价：豪华大床房/双床房含单/双早 500 元/间/夜

预订电话：021-55579999

备注：预订时请提前说明为 2026 年中国经济时政话语外译与区域国别研究高级研修班学员，方可享受协议价优惠。

2、全季酒店上海江湾镇地铁站店（逸仙路 661 号），步行至研修地点 20 分钟

无协议价格，可自行预订。

3、唯庭轻居酒店上海财经大学地铁站复旦大学店（武川路 9 号），步行至研修地点 8 分钟

无协议价格，可自行预订。